

Condizioni generali di partecipazione allo Swiss Press Award

Art. 1 Diritto di partecipazione

Lo Swiss Press Award si rivolge a operatori dei media che si sono distinti per le loro prestazioni giornalistiche pubblicate in una lingua nazionale svizzera, su un mezzo di comunicazione svizzero riconosciuto e indipendente destinato al pubblico. Sono considerati mezzi di comunicazione destinati al pubblico, in particolare, i canali di diffusione accessibili al pubblico, come TV, radio, mezzi di comunicazione online e prodotti stampati pubblicati periodicamente. In caso di dubbio, la relativa giuria decide in merito all'ammissione al concorso a maggioranza dei voti.

Hanno diritto di partecipare svizzere e svizzeri attivi come operatori dei media¹ che vivono in Svizzera o all'estero e operatori dei media stranieri se sono domiciliati da almeno tre anni in Svizzera o sono frontaliere.

Lo Swiss Press Award, categoria "Fotografia", si rivolge a fotografi professionisti che si sono distinti per le loro prestazioni nel fotogiornalismo. Hanno diritto di partecipare fotografi professionisti svizzeri che vivono in Svizzera o all'estero e fotografi professionisti stranieri domiciliati da almeno tre anni in Svizzera o sono frontaliere.

Le foto inviate nella categoria di foto « Storie Svizzere » non devono essere state pubblicate prima.

Sono ammessi lavori di gruppi di autori e fotografi. I gruppi devono tuttavia farsi rappresentare da una singola persona.

Art. 2 Condizioni formali di partecipazione

I lavori presentati devono essere stati realizzati in una delle quattro lingue nazionali e pubblicati tra l'1.1. e il 31.12. del rispettivo anno del concorso.

Art. 3 Categorie

Saranno valutate le categorie seguenti:

- a) Testo
Soprattutto lavori incentrati su elementi di testo in mezzi di comunicazione stampati o online
- b) Online
Lavori che utilizzano più tecniche (multimedia), più di testo e foto
- c) Audio
Contributi audio nel settore radiofonico o dei media online (ad es. podcast)
- d) Video
Video diffusi tramite diversi canali (via cavo, online)
- e) Local
Contributi realizzati con qualsiasi tecnica e indipendenti dal tema, che trattano un evento o fenomeno rilevante localmente (ad es. politica comunale, cultura o sport regionali, vita associativa, ecc.) e che sono di particolare importanza per la regione

¹ Per motivi di leggibilità, nel testo si è spesso scelta la forma maschile, ciononostante le indicazioni si riferiscono ad appartenenti di entrambi i generi.

- f) Foto
Storie raccontate con la fotografia

I presidenti delle giurie delle rispettive categorie stabiliscono tra i vincitori delle categorie (testo, online, video, audio, Local) il o la «**Swiss Press Journalist of the Year**».

La giuria della categoria "Foto" stabilisce tra le categorie fotografiche il o la «**Swiss Press Photographer of the Year**».

Le condizioni specifiche delle rispettive categorie sono indicate nell'Allegato I. Per la categoria Local si applicano le condizioni delle altre categorie a seconda del lavoro inviato.

Art. 4 Invio

I lavori devono essere presentati tramite il sito internet www.swisspressaward.ch.

I termini ed eventuali condizioni particolari sono disponibili nel bando di concorso originale sul sito www.swisspressaward.ch.

Hanno diritto all'invio

- le autrici e gli autori risp. i fotografi e le fotografe dei contributi (cfr. cifra 1)
- le redazioni di mezzi di comunicazione riconosciuti destinati al pubblico, con il consenso dell'autore (mediante l'e-mail dell'autore per il login)
- Nella categoria "Local" anche i membri della giuria hanno diritto a consegnare contributi (mediante l'e-mail dell'autore per il login)

Per ogni categoria è ammesso al massimo **un** (1) contributo per partecipante/gruppo di autori, ad eccezione della categoria "Foto". In tal caso sono ammesse 10 foto singole e 5 serie con al massimo 10 foto.

Art. 5 Presentazioni multiple e attribuzione dei lavori

Un lavoro può essere presentato in un'unica categoria dello Swiss Press Awards. Presentazioni multiple comportano l'esclusione dal concorso.

In caso di contributi con elementi di diverse categorie, spetta ai partecipanti iscriversi nella categoria che corrisponde meglio al contributo.

Le giurie si riservano il diritto di consegnare per la valutazione alla relativa categoria lavori chiaramente attribuiti a una categoria errata e di inoltrare per la valutazione alla categoria "Local", lavori delle categorie "Testo", "Online", "Video" e "Audio".

Art. 6 Criteri di valutazione

L'illustrazione dettagliata dei criteri è disponibile sul sito www.swisspressaward.ch.

- Rilevanza
- Qualità linguistica
- Qualità artigianale
- Spessore delle ricerche



Der Schweizer Preis für Journalismus
Le Prix suisse pour le journalisme
Il Premio svizzero per il giornalismo



- Creatività e originalità
- Rigore logico
- Condizioni di produzione
- Fattori speciali

In aggiunta nella categoria "Local"

- Rilevanza ed effetto per il comune o la regione

Art. 7 Premio in denaro

Il premio in denaro è stabilito come segue:

Categoria	1° posto	2° posto	3° posto
Journalist of the Year	25'000.-	-	-
Testo	15'000.-*	3'000.-	1'000.-
Online	15'000.-*	3'000.-	1'000.-
Audio	15'000.-*	3'000.-	1'000.-
Video	15'000.-*	3'000.-	1'000.-
Local	15'000.-*	3'000.-	1'000.-
Photographer of the Year	25'000.-	-	-
Foto Attualità	3'000.-*	-	-
Vita quotidiana	3'000.-*	-	-
Storie svizzeri	3'000.-*	-	-
Ritratto	3'000.-*		
Sport	3'000.-*	-	-
Estero	3'000.-*	-	-

Se i vincitori delle categorie sono insigniti di Journalist of the Year/Photographer of the Year, è versato una sola volta il premio in denaro più elevato.

I nominati (1° - 3° posto) ricevono dagli organizzatori, oltre al premio in denaro (v. elenco), la seguente prestazione:

- video relativo alla propria persona per la comunicazione dopo l'evento
- possibilità di presentarsi ad eventi
- certificato e/o coppa

Art. 8 Condizioni supplementari per i nominati e i vincitori/le vincitrici

I nominati devono partecipare alla premiazione.

Tutti i vincitori dal 1° al 3° posto di ciascuna categoria dichiarano di acconsentire a mettersi a disposizione per manifestazioni prima o dopo la premiazione, per interventi in pubblico in merito al tema "giornalismo di qualità" o a quello del loro lavoro.

Art. 9 **Pubblicazione del lavoro presentato**

I partecipanti dichiarano di acconsentire alla pubblicazione gratuita del lavoro presentato in tutte le pubblicazioni della Fondazione Reinhardt von Graffenried (Fondazione). La Fondazione si impegna a trasmettere il lavoro solo a terzi che realizzano pubblicazioni per e su incarico della Fondazione. Eventuali terzi che si interessano ai lavori presentati, ma la cui pubblicazione non è in relazione con la Fondazione, saranno indirizzati direttamente all'autore.

Art. 10 **Decisione**

Non sarà tenuta alcuna corrispondenza in merito all'Award e alle valutazioni effettuate per la decisione. Sono escluse le vie legali.

Il presente regolamento è stato approvato dal Consiglio di fondazione in data 15 settembre 2020.



Der Schweizer Preis für Journalismus
Le Prix suisse pour le journalisme
Il Premio svizzero per il giornalismo



Allegato I: Condizioni specifiche categorie

Categoria Testo

Breve descrizione

Nella categoria "Testo" possono essere in particolare presentati lavori incentrati su testo e immagini, che sono stati pubblicati in mezzi di comunicazione online e prodotti stampati svizzeri pubblicati periodicamente (ad es. giornali online, riviste digitali) e che non hanno il carattere delle categorie "Video", "Audio" o "Online".

Requisiti tecnici

I lavori presentati devono essere inoltrati sia come file Pdf A4 (contenente esclusivamente il testo in formato A4), sia come file Pdf (con l'articolo pubblicato come apparso sul quotidiano o sul settimanale). Il file Pdf (con l'articolo pubblicato come apparso sul quotidiano o sul settimanale) deve essere preparato in modo tale da rendere possibile la copiatura dell'articolo pubblicato. I file Pdf non devono essere protetti da password.

Ad ogni lavoro presentato deve essere acclusa una breve descrizione (in formato Pdf) che spieghi come si è giunti a questo lavoro e quali difficoltà hanno dovuto essere superate. Inoltre, devono essere descritte la tecnica utilizzata e le reazioni del pubblico.

Categoria Online

Breve descrizione

Nella categoria "Online" possono essere presentati in particolare lavori che utilizzano più tecniche (multimedia), più di testo e foto.

Requisiti tecnici

I lavori devono essere presentati tramite URL (Uniform Resource Locator). Qualora la pubblicazione sia avvenuta all'interno di una paywall, si devono indicare nome utente e password. Il relativo login deve rimanere attivo sino alla fine del mese di maggio dell'anno successivo.

Ad ogni lavoro presentato deve essere acclusa una breve descrizione (in formato Pdf) che spieghi come si è giunti a questo lavoro e quali difficoltà hanno dovuto essere superate. Inoltre, devono essere descritte la tecnica utilizzata e le reazioni del pubblico.

Categoria Audio

Breve descrizione

Nella categoria "Audio" possono in particolare essere presentati contributi audio nel settore radiofonico o dei media online (ad es. podcast).

Limite di tempo:

non può essere superata la durata di 30 minuti per singolo contributo risp. di 30 minuti per singolo contributo nel caso di una serie.



Der Schweizer Preis für Journalismus
Le Prix suisse pour le journalisme
Il Premio svizzero per il giornalismo



Ad ogni lavoro presentato deve essere acclusa una breve descrizione (in formato Pdf) che spieghi come si è giunti a questo lavoro e quali difficoltà hanno dovuto essere superate. Inoltre, devono essere descritte la tecnica utilizzata e le reazioni del pubblico.

Requisiti tecnici

I lavori devono essere presentati in formato MP 3, 256 Kbit/s in alta qualità e devono essere accompagnati dal testo introduttivo e dall'eventuale testo di chiusura, nonché da una copia del testo del contributo.

Categoria Video

Breve descrizione

Nella categoria "Video" possono essere presentati in particolare lavori che contengono immagini in movimento e video.

Limite di tempo:

non può essere superata la durata massima di 30 minuti per contributo risp. per singolo contributo nel caso di una serie.

Requisiti tecnici

I lavori devono essere presentati in formato MP 4, 256 Kbit/s in alta qualità.

Qualità delle immagini – requisiti minimi:

<u>Risoluzione:</u>	HD 720p
<u>Formato:</u>	h264/mp4
<u>Framerate:</u>	6 Mbit/s
<u>Audio:</u>	AAC 44,1 kHz, 256 Kbit/s

I suddetti requisiti minimi per la qualità delle immagini valgono anche per la presentazione del contributo, se presente.

Ad ogni lavoro presentato deve essere acclusa una breve descrizione (in formato Pdf) che spieghi come si è giunti a questo lavoro e quali difficoltà hanno dovuto essere superate. Inoltre, devono essere descritte la tecnica utilizzata e le reazioni del pubblico.

Categoria Foto

I lavori possono essere presentati nelle seguenti sei (6) categorie. Attualità, Vita quotidiana, Storie svizzere, Ritratto, Sport ed Estero.

Requisiti tecnici

Qualità delle immagini – requisiti minimi:

<u>Dimensione immagine:</u>	minimo 3'500 Pixel o più
<u>Formato:</u>	jpg/.jpeg, alta qualità
<u>Profilo colore:</u>	Adobe RGB o sRGB
<u>Colore:</u>	a colori o in bianco e nero

I nomi dei file devono contenere i caratteri "a-zA-Z0-9" con il finale ".jpg".

Ad ogni lavoro presentato deve essere acclusa una breve descrizione (in formato Pdf) che spieghi come si è giunti a questo lavoro e quali difficoltà hanno dovuto essere superate. Inoltre, devono essere descritte la tecnica utilizzata e le reazioni del pubblico.

Elaborazione delle immagini

Presentando i lavori, i/le partecipanti confermano che le immagini non sono state elaborate in misura maggiore rispetto a quella abituale. Non sono ammessi collage e immagini a esposizione multipla.

Ogni immagine deve essere corredata di una legenda dettagliata "cosa, quando e dove?". Le immagini sprovviste di legenda non potranno essere prese in considerazione. All'invio dovrà essere allegato un giustificativo della pubblicazione in formato PDF.

Un lavoro può essere presentato in un'unica categoria dello Swiss Press Awards. Presentazioni multiple comportano l'esclusione dal concorso.

Pubblicazione del lavoro presentato

Le fotografie premiate, come altre immagini scelte a discrezione dalla giuria, saranno pubblicate nell'annuario di Swiss Press Photo.

I partecipanti dichiarano di acconsentire alla pubblicazione gratuita delle immagini presentate in tutte le pubblicazioni della Fondazione Reinhardt von Graffenried (Swiss Press Photo). La Fondazione Reinhardt von Graffenried si impegna a trasmettere le immagini solo a terzi che realizzano pubblicazioni per e su incarico della Fondazione Reinhardt von Graffenried. Eventuali terzi che si interessano alle immagini presentate, ma la cui pubblicazione non è in relazione con la Fondazione Reinhardt von Graffenried, saranno indirizzati direttamente all'autore.